

ГУМАНІТАРНИЙ ФАКУЛЬТЕТ

Кафедра «Іноземні мови»

МЕТОДИЧНІ ВКАЗІВКИ

**до розмовної теми
„Українська державна академія
залізничного транспорту”
для студентів 1 курсу всіх факультетів**

(німецька мова)

Харків 2009

Методичні вказівки розглянуто та рекомендовано до друку на засіданні кафедри «Іноземні мови» 30 листопада 2007 р., протокол № 4.

Видання підготовлено відповідно до програми навчальної дисципліни і є складовою навчально-методичного комплексу дисципліни „Іноземна мова”.

Дані методичні вказівки призначені для розвитку мовленнєвих навичок і навичок читання та комунікативної компетенції за розмовною темою “Українська державна академія залізничного транспорту” для студентів I курсу всіх факультетів денної форми навчання.

Укладач

викл. О.В.Артюшенко

Рецензент

проф. В.І. Говердовський

МЕТОДИЧНІ ВКАЗІВКИ

до розмовної теми
„Українська державна академія
залізничного транспорту”
для студентів I курсу всіх факультетів

(німецька мова)

Відповідальний за випуск Артюшенко О.В.

Редактор Губарева К.А.

Підписано до друку 31.03.08 р.

Формат паперу 60x84 1/16 . Папір писальний.

Умовн.-друк.арк. 1,25. Обл.-вид.арк. 1,5.

Замовлення № Тираж 200. Ціна

Видавництво УкрДАЗТу, свідоцтво ДК № 2874 від. 12.06.2007 р.

Друкарня УкрДАЗТу,
61050, Харків - 50, пл. Фейербаха, 7

УКРАЇНСЬКА ДЕРЖАВНА АКАДЕМІЯ ЗАЛІЗНИЧНОГО ТРАНСПОРТУ

Гуманітарний факультет

Кафедра “Іноземні мови”

Методичні вказівки до розмовної теми:
„Українська державна академія залізничного транспорту ”
для студентів 1 курсу всіх факультетів

(німецька мова)

Харків, 2007

Методичні вказівки до розмовної теми: “Українська державна академія залізничного транспорту ”для студентів I курсу всіх факультетів .-Х.: УкрДАЗТ, 2008

Видання підготовлено у відповідності до програми навчальної дисципліни і є складовою навчально-методичного комплексу дисципліни „Іноземна мова”.

Дані методичні вказівки призначені для розвитку мовленнєвих навичок і навичок читання та комунікативної компетенції за розмовною темою “Українська державна академія залізничного транспорту” для студентів I курсу всіх факультетів денної форми навчання.

Методичні вказівки розглянуто та рекомендовано до друку на засіданні кафедри “Іноземні мови” 30 листопада 2007 р., протокол №4

Укладач: викл. О.В. Артюшенко

Рецензент: проф., д.ф.н. В.І. Говердовський

Die Ukrainische Staatsakademie für Eisenbahntransport

Вправа 1

Прочитайте наступні слова вголос. Спробуйте їх запам'ятати.

1 die Ukrainische Staatsakademie für Eisenbahntransport	Українська державна академія залізничного транспорту
2 an der Akademie studieren (te,t)	навчатися в академії
3 die Ingenieurkader (Fachleute) ausbilden	готувати інженерні кадри (фахівців)
4 die Fachrichtung	фах
5 an der Fakultät studieren	навчатися на факультеті
6 im Studienjahr stehen	навчатися на курсі
7 an der Spitze der Akademie stehen	очолювати академію
8 der Direktstudent	студент денного навчання
9 der Fernstudent	студент-заочник
10 die Akademie (Hochschule) beziehen	вступити до академії (інституту)
11 die Akademie (Hochschule) absolvieren	закінчити академію (інститут)
12 die Vorlesungen halten	читати лекції
13 die Vorlesungen besuchen	відвідувати лекції
14 die Vorprüfungen und Prüfungen ablegen (bestehen)	складати заліки та іспити
15 der Prüfungsabschnitt	іспитова сесія
16 der Hörsaal, das Auditorium	аудиторія
17 das Studentenheim	студентський гуртожиток
18 die Aula	актовий зал
19 die Mensa	їдальня
20 der Lehrstuhl	кафедра
21 stattfinden (a, u)	відбуватися
22 teilnehmen (a, e) an Dat.	брати участь
23 dauern (te, t)	продовжуватися
24 sich befinden (a, u)	знаходитися
25 erfüllen (te, t)	виконувати
26 verfügen (te, t) über Akk.	розпоряджатися чимось
27 ausrüsten (te, t)	обладнувати
28 die Vereinigung	об'єднання

Вправа 2

Зверніть увагу на вимовлення коротких та довгих голосних, вимовіть такі слова:

An, alle, fast, Land, bekannt, halten, schaffen, Klasse, Versammlung. Aber, Name, Jahr, Sprache, Akademie, damals, mathematisch, Zahl.

Вправа 3

Вимовіть такі іншомовні слова:

Kollege, Institut, philologisch, historisch, theologisch, Persönlichkeit, Literatur, Gymnasium, Physik, Dezember, Rolle, Studium, Klasse, Union, Akademie, industriell Laboratorium.

Вправа 4

Утворіть множину від таких іменників та перекладіть їх:

Der Beschluß, die Aufgabe, die Beziehung, die Entdeckung, die Forschung, die Institution, das Buch, das Interesse, das Jahr.

Вправа 5

Назвіть іменники в однині та перекладіть їх:

Die Akademien, die Universitäten, die Entdeckungen, die Forschungen, die Wissenschaften, die Beziehungen, die Beschlüsse, die Gedanken, die Sprachen, die Akademiemitglieder, die Wissenschaftler, die Fachkräfte, die Namen, die Institute, die Laboratorien, die Museen.

Вправа 6

Напишіть три основні форми від таких дієслів:

Beginnen, beschließen, durchführen, entstehen, erhalten, entwickeln, gehören, gewinnen, gründen, referieren, stattfinden, übersetzen, vervollkommen.

Вправа 7

Напишіть дієслова, які стоять у дужках в Präsens та Imperfekt, та перекладіть речення.

- 1 Die Akademie (beginnen) Ihre Tätigkeit 1725.
- 2 Die erste russische Universität (entstehen) 1755 in Moskau.
- 3 Zur Akademie (gehören) anfangs drei Klassen.
- 4 Die Wissenschaft (sich entwickeln) in Rußland schnell.
- 5 Die erste öffentliche Versammlung der Akademie (stattfinden) am 27.Dezember 1725.
- 6 Man (gewinnen) die ersten Akademiemitglieder aus dem Ausland.
- 7 Die Studenten unserer Akademie (vervollkommen) ihr Wissen in der Fremdsprache.
- 8 Die russische Akademie (durchführen) die ersten Untersuchungen 1725.
- 9 Die Entdeckungen von Kopernicus (spielen) eine große Rolle in der Entwicklung der Wissenschaft.
- 10 Man (schaffen) die Akademie der Pädagogischen Wissenschaften der UdSSR in Moskau 1966.

Вправа 8

Утворіть від іменників дієслова та перекладіть їх:

Die Ausbildung, der Anfang, der Beschluß, die Versammlung, die Forschung, die Entdeckung, das Referieren, der Einfluß, die Entwicklung, die Gründung.

Вправа 9

Утворіть від дієслів іменники та перекладіть їх:

Beginnen, durchführen, entstehen, entwickeln, gliedern, gründen, übersetzen, lesen, schreiben, vervollkommen.

Вправа 10

Назвіть синоніми до таких слів та перекладіть їх.

Schaffen, gründen, beginnen, durchführen, besitzen, entstehen, bekommen, beitragen zu ..., entwickeln (розробляти), schicken.

Вправа 11

Утворіть речення з такими словосполученнями та перекладіть їх українською мовою:

Wissenschaften, entwickeln, neue Forschungs institution gründen, Wissenschaftler gewinnen, wissenschaftliche Bücher übersetzen und referieren, eigene wissenschaftliche kader ausbilden, den internationalen Interessen dienen, es ist unmöglich, Forschungen durch führen, es ist notwendig, von den ersten jahren an, es war üblich, die Hauptaufgabe der Akademie, Beziehungen zu ausländischen, Akademien unterhalten, sich Wissen vervollkommen.

Вправа 12

Доповніть речення німецькими словами, які наведені у дужках українською мовою.

- 1 Die ersten Akademien entstanden (спочатку в Італії).
- 2 Die ersten Akademieglieder wurden (закордону) gewonnen.
- 3 Peter I. ... (відвідав) die Enlische Akademie im Jahre 1698.
- 4 Am 28.Januar 1724 ... (опублікували) man den Senaterlaß über die Gründung der Akademie der Wissenschaften.
- 5 Zur ersten Klasse ... (відносились) alle mathematischen Wissenschaften.
- 6 Die Hauptaufgabe der Akademiemitglieder bestand in der (розвитку та популяризації науки).
- 7 Eine der Aufgaben der Akademie war auch (створення власних вчених).
- 8 Die Akademie der Wissenschaft ... (складалась) einer Forschungsinstitution, einer Universität und einem Gymnasium.
- 9 Die Petersburg Akademie ... (служила) von Anfang an den nationalen Interessen des Landes.
- 10 In der Mitte des 18.Jahrhunderts war ...(вплив церкви) auf die Wissenschaft sehr groß.

Вправа 13

Перекладіть німецькою мовою такі речення

- 1 Перші академії виникли спочатку в Італії.
- 2 У середині століття вплив церкви на науку був дуже великим.
- 3 Відкриття Коперника відіграло велику роль у розвитку науки.
- 4 Петро Перший відвідав декілька європейських академій.
- 5 Зв'язки з Паризькою академією розвивались бурхливо.
- 6 Перша російська академія була не тільки науковим закладом, до неї входили також університет та гімназія.
- 7 У XVII столітті науки розвивались бурхливо.
- 8 З перших років свого існування академія служила національним інтересам держави.
- 9 Академія педагогічних наук Радянського Союзу була побудована у Москві у 1966 році.
- 10 Перша філія Академії наук СРСР виникла на Далекому Сході.

Вправа 14

Перекладіть українською мовою такі речення:

- 1 Ich studiere an der Ukrainischen Staatsakademie für Eisenbahntransport.
- 2 Unsere Akademie verfügt über zwei vierstöckige, ein fünfstöckige und ein zweistöckige Lehrgebäude.
- 3 Unsere Akademie bildet qualifizierte Ingenieurkader aus.
- 4 An der Spitze der Akademie steht der Rektor.
- 5 In diesem Jahr bezog mein Bruder die Charkower Staatsakademie für Eisenbahntransport.
- 6 Er ist Direktstudent der mechanischen Fakultät.
- 7 Er steht jetzt im ersten Studienjahr.
- 8 Am Ende jedes Semesters legen die Studenten Vorprüfungen und Prüfungen ab.
- 9 Die Aula liegt im dritten Stockwerk des ersten Lehrgebäudes.
- 10 Die Vorlesungen in der höhere Mathematik hält Professor Iwanow.

Вправа 15

Замініть український еквівалент слова німецьким.

- 1 Ich bin (студент Української державної академії залізничного транспорту).
- 2 Ich stehe (на першому курсі).
- 3 Der Unterricht beginnt (о восьмій годині).
- 4 Jedes Studienjahr besteht aus (двох семестрів та іспитових сесій).
- 5 Er studiert an (будівельному факультеті).
- 6 Zweimal jährlich legen wir (заліки та іспити) ab.
- 7 Die Vorlesungen halten (висококваліфіковані викладачі, доценти та професори).
- 8 Das Studium an unserer Akademie dauert (п'ять років).
- 9 An der Spitze unserer Fakultät steht (декан).
- 10 10. Die Studenten unserer Gruppe studieren (німецьку мову).

Вправа 16

Перекладіть речення німецькою мовою:

- 1 Я – студент Української державної академії залізничного транспорту.
- 2 Я навчаюся на I курсі механічного факультету.
- 3 Академія має п'ять факультетів.
- 4 Кожен факультет очолює декан.
- 5 У кінці кожного семестру студенти складають заліки та іспити.
- 6 В нашій академії читають лекції висококваліфіковані викладачі, доценти.
- 7 Навчання в академії триває п'ять років.
- 8 Більшість студентів живуть у гуртожитку.
- 9 Кожен студент вивчає обов'язково одну іноземну мову.
- 10 В академії є багато лабораторій. Вони обладнані новим устаткуванням.
- 11 Після закінчення академії залізничного транспорту випускники будуть працювати у галузі залізничного транспорту та народного господарства.

Вправа 17

Прочитайте та перекладіть текст

Die Geschichte der Ukrainischen Staatsakademie für Eisenbahntransport

In den 20-er Jahren des 20. Jahrhunderts wurde die Charkower Eisenbahnfachschule ins Technikum reorganisiert. Seit 1924 begann das Charkower Technikum die Ingenieurkader für den Eisenbahntransport auszubilden. Zwei Jahre später, im Jahre 1926 wurden in Charkow die Höheren technischen Kurse des Volkekommissariats für Eisenbahnverkehr eröffnet. Auf Grund der Vereinigung dieser Kurse mit dem Technikum wurde im Jahre 1930 die Charkower Hochschule der Ingenieure für Eisenbahnverkehr gegründet. Damals war nur eine Fakultät – die mechanische mit der Fachrichtung “Dampflokotivbau und Dampflokotivwirtschaft“.

Im Jahre 1934 wurde die Betriebsfakultät der Kiewer Hochschule für Polytechnik an die Charkower Hochschule für Eisenbahntransport angeschlossen. Seitdem funktionierten zwei Fakultäten: die mechanische und Betriebsfakultät. Vor dem II. Weltkrieg studierten im ChIIT 1682 Studenten, hier waren 142 Pädagogen tätig, unter ihnen 12 Professoren und 53 Dozenten. In den ersten Tagen des Grossen Vaterländischen Krieges gingen viele Pädagogen und Mitarbeiter an die Front.

Unsere Hochschule wurde in die Stadt Taschkent evakuiert. Nach Charkow kehrte die Hochschule im Jahre 1944 zurück. Der Unterricht an der Hochschule begann am 1. Oktober 1944 in zwei Lehrschichten. Aber die Vorlesungen und das Praktikum waren unregelmässig, weil die meisten Studenten auf den Bauplätzen arbeiten. Sie bauten das Gebäude der Hochschule wieder. Zu Beginn des Lehrjahres 1944/45 wurde das Gebäude der Hochschule wiederaufgebaut. Die Zahl der Studenten in diesem Jahr betrug 1384, der Pädagogen – 106. Später erweitert sich das ChIIT.

Im Jahre 1945 wurde die Baufakultät eröffnet, im Jahre 1950 wurde die Ingenieur-ökonomische Fakultät eröffnet, aber später wurde sie geschlossen und im Jahre 1966 wurde sie wiedereröffnet. Die Fakultät für Automatisierung und Rechentechnik wurde im Jahre 1960 eröffnet. An der Hochschule existierten Abend- und Fernfakultäten.

Die Abendfakultät funktionierte seit 1925 noch beim Technikum. Die Fernfakultät wurde im Jahre 1957 eröffnet. Im Jahre 1988 wurden die beiden Fakultäten vereinigt und in die Fakultät ohne Arbeitsunterbrechung reorganisiert. Jetzt ist diese Fakultät abgeschaffen.

An jeder Fakultät gibt es Direkt und Fernstudium.

Am 31.Dezember 1993 wurde die Charkower Hochschule für Eisenbahntransport in die Staatsakademie für Ingenieure des Eisenbahntransports reformiert.

Im Jahre 2002 hat die Staatsakademie für Ingenieure des Eisenbahntransports ein Status der Unkainischen Staatsakademie für Eisenbahntransport bekommen.

Вправа 18.

Дайте відповіді на такі питання до тексту:

- 1 Wann wurde die Charkower Fachschule ins Technikum reorganisiert?
- 2 Seit wann begann das Charkower Technikum die Ingenieurkader für Eisenbahntransport auszubilden?
- 3 Wann wurde die Höheren technischen Kurse des Volkskommissariats eröffnet?
- 4 Wann wurde die Charkower Hochschule für Eisenbahntransport gegründet?
- 5 Wieviel Fakultäten gab es zuerst an der Hochschule?
- 6 Wann wurde die Betriebsfakultät der Kiewer Hochschule für Polytechnik an die Charkower Hochschule für Eisenbahntransport angeschlossen?
- 7 Welche Fakultäten funktionierten im ChIIT vor dem II.Weltkrieg?
- 8 Wieviel Studenten studierten im ChIIT vor dem II.Weltkrieg?
- 9 Wieviel Pädagogen waren hier damals tätig?
- 10 10. Wieviel Professoren und Dozenten arbeiteten vor dem II.Weltkrieg im ChIIT?

Вправа 19

Прочитайте та перекладіть текст.

Die Charkower Staatsakademie für Eisenbahntransport

Die Charkower Staatsakademie für Eisenbahntransport besteht seit dem 31. Dezember 1993, früher war es die Hochschule für Ingenieure des Eisenbahntransportes. Die Akademie liegt Feuerbachplatz 7. Sie verfügt über vier Lehrgebäude. Zwei Gebäude sind vierstöckig, das dritte ist fünfstöckig und das vierte ist zweistöckig. Die Akademie hat fünf Fakultäten mit Direkt- und Fernstudium. Das sind: die Bau fakultät, die mechanische Fakultät, die Ökonomische Fakultät, die Fakultät für Automatisierung und Rechentechnik, die Fakultät für Betriebsführung- und Beförderung. An jeder Fakultät gibt es einige Fachrichtungen. Ausserdem umfasst die Charkower Staatsakademie für Eisenbahntransport sechs Techniken für Eisenbahntransport und einige Eisenbahnfachschulen. Alle Fakultäten bilden Ingenieurkader für Eisenbahnen und für die Industriebetriebe der Ukraine aus. An der Spitze jeder Fakultät steht der Dekan, an der Spitze der Akademie steht der Rektor.

In unserer Akademie gibt es viele Räume: Hörsäle, Seminarräume, drei Bibliotheken, einen Lesesaal, viele Labors, Lehrstühle und Kabinetts. Die Bibliotheken sind reich, sie zählen tausende Bücher und Zeitschriften. Im Lesesaal bereiten sich die Studenten zu den Vorlesungen und Seminaren vor. Die Hörsäle und Labors sind modern ausgerüstet. Die Labors und Kabinetts verfügen über moderne Geräte und Maschinen. Die Akademie hat ein Rechenzentrum mit vielen neuen Rechenmaschinen. Im ersten Gebäude befindet sich ein Konferenzsaal. Hier findet Versammlungen und Festabende für Studenten und Pädagogen statt. Die Sporthalle liegt jetzt im vierten Lehrgebäude. Die Akademie hat ein Stadion, es liegt nicht weit von der Akademie.

Jeden Tag haben die Studenten drei oder vier Doppelstunden. Die Vorlesungen halten erfahrene Professoren, Dozenten und Lektoren. Unsere Akademie besitzt drei Studentenwohnheime, dort wohnen die meisten Studenten. Das Studium an der Akademie dauert fünf Jahre für Direktstudenten und sechs Jahre für Fernstudenten. Jedes Studienjahr besteht aus zwei Semestern und zwei

Prüfungsabschnitten. Am Ende jedes Semesters legen die Studenten Vorprüfungen und Prüfungen ab. Am Ende des Hochschulstudiums erfüllen sie eine Diplomarbeit. Nach der Verteidigung der Diplomarbeit bekommen die Absolventen ein Diplom. Sie werden zu qualifizierten Diplom-Ingenieuren.

Вправа 20

Дайте відповіді на такі питання:

- 1 Wann wurde das ChIT in die Staatsakademie für Eisenbahntransport reorganisiert?
- 2 Wo liegt die Charkower Staatsakademie?
- 3 Über wieviel Lehrgebäude verfügt sie?
- 4 Wieviel Fakultäten hat die Akademie, nennen Sie bitte diese Fakultäten?
- 5 Wieviel Techniken für Eisenbahntransport und Eisenbahnfachschulen umfasst die Charkower Staatsakademie?
- 6 Wofür bildet unsere Akademie die Ingenieurkader aus?
- 7 Wer steht an der Spitze der Akademie?
- 8 Wer steht an der Spitze jeder Fakultät?
- 9 Wie sind die Labors und Kabinette ausgerüstet?
- 10 Gibt es an der Charkower Staatsakademie ein Rechenzentrum?
- 11 Wo liegt das Rechenzentrum und wie ist es ausgerüstet?
- 12 Wo befindet sich der Konferenzsaal?
- 13 Was findet in diesem Konferenzsaal statt?
- 14 Wo liegt die Sporthalle?
- 15 Gibt es an der Akademie ein Stadion? Liegt es weit von der Akademie?

Вправа 20

Прочитайте діалоги та спробуйте їх запам'ятати.

Der erste Dialog zweier Studenten

A – (der Student aus Deutschland)

Die Preußische Akademie wurde 1700 von G-W-Leibniz gegründet. Wissen Sie, wann wurde die erste Akademie in Rußland gegründet?

B – (der Student aus der Ukraine)

Eigentlich 1724, also nicht viel später als die Preußische Akademie. Ihre wissenschaftliche Tätigkeit aber begann die Petersburger Akademie erst 1725.

Ich möchte erfahren, von wem wurde die Akademie in Petersburg gegründet.

A – Von Peter dem Großen selbst. Und ich möchte wissen, warum hat Peter I die Akademie der Wissenschaft in Rußland zu gründen?

B – Ich denke, daß es notwendig war, in Rußland die Wissenschaften zu entwickeln Peter I. War davon fest überzeugt, aber Rußland hatte damals keine Universitäten. Ich weiß nicht ob es irgendwelche Lehranstalten in Rußland gab.

A – Ich weiß davon bestimmt. Anfang des 18. Jahrhunderts gab es in Rußland viele Berufsschulen und in Moskau sogar eine Akademie, aber ich weiß nicht, wie nennt man diese.

B – Ich denken, daß es die sogenannte Slavisch-Griechisch-Lateinische Akademie war. Diese Akademie war eigentlich keine Forschungsinstitution, sondern eine theologische Lehranstalt.

A – Danke für solche interessanten Information.

B – Ich bin froh, Ihnen zu helfen. Aufwiedersehen.

A – Gutes gelingen!

Der zweite Dialog

Ви вчені з Німеччини. Вони цікавляться історією Академії Наук Росії. Проведіть діалог.

D – Ich interessiere mich für die Geschichte der Gründung der wissenschaftlichen Akademie in Rußland.

A – Ich antworte auf Ihre Antwort mit großen Vergnügung. Die Akademie der Wissenschaften gründete Peter I. In Petersburg im Jahre 1724. ich möchte noch wissen, ob es damals Rußland eigene Fachkräfte?

D – Ja, bestimmt. Damals war es keine Fachkräfte in Rußland und deshalb beschloß Peter I., die ersten Akademiemitglieder aus dem Ausland zu gewinnen. Damals Wissenschaftler zogen aus einem Land in das andere.

A – Ich möchte Ihnen die ersten kommen Sie mir ausländischen Akademiemitglieder, die in der Akademie der Wissenschaften in Rußland tätig waren.

D – Sagen Sie bitte, können Sie mir einige hervorragende ausländische Gelehrte nennen.

A – Mit Vergnügen. Ich kann nur L.Enler und J.Gmelin erwähnen. Später bildete man eigene Wissenschaftler aus.

D – Ich mochte wissen, welche Funktionen hatte die erste Akademie?

A – Anfangs hatte die Akademie Lehrfunktionen. Jedes Akademienmitglied sollte einen Studenten ausbilden. Das war nicht viel, es gab nur 11 Akademiemitglieder.

D – Ich meine, daß russischen Studenten schickte man zum Studium ins Ausland.

A – Ja, russische Studenten bekamen auch die Ausbildung im Ausland.

D – Welche Aufgaben hatte die Akademie?

A – Die Aufgaben sollte die Wissenschaften entwickeln.

D – Dawal für interessantes Gespräch.

A – Bitte keine Ursache.

Вправа 21

Прочитайте текст.

Die **Akademie** ist ein rechtlich ungeschützter Begriff und deckt ein breites Spektrum von öffentlich geförderten und privaten (so genannten "freien") Forschungs-, Lehr-, Bildungs- und Ausbildungseinrichtungen ab.

Der Begriff „Akademie“ leitet sich vom Ort der Philosophenschule des Platon (siehe Platonische Akademie) ab, die sich beim Hain des griechischen Helden Akademos in Athen befand. Sie bestand - wenn auch nicht durchgängig - bis zu ihrer Schließung durch Kaiser Justinian I. im Jahre 529.

Die Akademien können folgendermaßen unterteilt werden:

- 1 Akademien der Wissenschaften;
- 2 Anstalten zur Förderung wissenschaftlicher und künstlerischer Studien;

3 Unvollständig ausgebaute Hochschulen;

4 Sonstige.

Die unter (1) und (2) genannten Einrichtungen unterscheiden sich von den vielfach verwandten und verbundenen Universitäten dadurch, dass sie keine Unterrichtsanstalten sind, ihre Ausrichtung nicht auf praktische Zwecke gerichtet ist, sondern die wissenschaftliche Arbeit im wesentlichen um ihrer selbst willen betreiben.

Unter den mit (4) bezeichneten finden sich auch Akademien, die sich der Aufführung von Musikwerken widmen, wie die 1669 gegründete Académie nationale de musique in Paris (die heutige große Oper), die Academy of Ancient music in London, die Academies of music - oder Opernhäuser -, 1854 in New York und 1856 in Philadelphia gegründet, die Sing- (erstmalig 1791 in Berlin), Musik- und Philharmonischen Akademien, insbesondere in Deutschland.

In Ausdehnung des letzteren Wortgebrauchs wurden zeitweise auch Veranstaltungen zur öffentlichen Musikaufführung als Akademie bezeichnet. Der Ausdruck "Konzert" hat dies jedoch verdrängt.

Akademie der Wissenschaften

Akademien der Wissenschaften sind gelehrte Gesellschaften für wissenschaftliche oder künstlerische Forschungen. Sie kennen keine Lehre. Ihre Arbeit vollzieht sich in gemeinsamen Sitzungen ihrer Mitglieder, während der die Forschungsergebnisse vorgetragen werden, die dann wiederum in Sitzungsberichten oder Abhandlungen veröffentlicht werden. Diese typischerweise staatlich unterhaltenen Selbstverwaltungskörperschaften sind in zwei bis drei Klassen unterteilt, meistens eine philosophisch-historische Klasse, eine mathematisch-naturwissenschaftliche und manchmal eine Klasse für Kunst und Literatur. Die enge Fachbegrenzung ist heute aufgehoben, sodass fast alle Disziplinen vertreten sind. Die Klassen haben etwa je 30 bis 50 ordentliche, das heißt für gewöhnlich aus dem Lande stammende Mitglieder und etwa je 80 korrespondierende, das heißt in der Regel auswärtige Mitglieder. In Österreich erhält jedes spätere

ordentliche Mitglied zunächst den Status des korrespondierenden Mitgliedes.

Die ordentlichen, fast immer ehrenamtlichen Mitglieder wählen aus ihren Reihen einen Präsidenten auf Zeit. Neue Mitglieder werden kooptiert, das heißt, von ordentlichen Mitgliedern zugewählt. Die Arbeitsgebiete der Akademie der Wissenschaften sind meistens langwierige wissenschaftliche Untersuchungen wie die Herausgabe von Wörterbüchern, die Betreuung von Sammelpublikationen wie die der Monumenta Germaniae Historica, die Flora Sibirica oder die von Kaiserurkunden usw.

Anstalten zur Förderung wissenschaftlicher oder künstlerischer Studien

Schon früh wurden Anstalten zur Vermittlung eines bestimmten Fachwissens gegründet. Es waren diese Bergakademien, Bauakademien, Kunstakademien, Akademie der Künste sowie Philosophische, Theologische, Pädagogische Forst-, Kunst-, Musik- und Rechtsakademien. Die Bergakademie Clausthal wurde 1775, die Bergakademie Freiberg Sachsen wurde im Jahre 1765 und die Bergakademie Montanuniversität Ostrau wurde im Jahre 1716 gegründet.

Die Akademien betreiben neben der Forschung gleichermaßen die Lehre auf hochschulmäßiger Grundlage und sind vergleichbar mit einer Hochschulfakultät. Sie weisen häufig eine Entwicklungstendenz zur Hochschule auf.

Unvollständig ausgebaute Hochschulen

Darunter sind in erster Linie Philosophisch-theologische Akademien, Sportakademien, Ordenshochschulen, Kriegsakademien, Militärärztliche Akademien, Staatsmedizinische Akademien zur Ausbildung von Amtsärzten, Ärztliche Fortbildungsakademien, Landwirtschaftliche Akademien, Forstakademien, Pädagogische Akademien zum Zwecke der Lehrerbildung, Handelsakademien, Bauakademien, Verwaltungs- und Wirtschaftsakademien zu verstehen.

Sonstige

Außer den genannten Einrichtungen gab und gibt es Akademien auch im Militär und in der Wirtschaft, die unter Berücksichtigung sehr unterschiedlichen Kriterien gegründet wurden, beispielsweise Ritter- oder Kriegsakademien sowie Akademien zur Ausbildung der Nachwuchskräfte der Wirtschaft. Weitere Akademien sind Bildungseinrichtungen in privater Trägerschaft. Auch wenn der Begriff „Akademie“ rechtlich nicht geschützt ist, legen die Handelsregistergerichte und die sie beratenden Kammern meistens (aber nicht grundsätzlich) recht hohe Maßstäbe für die Eintragung dieses Begriffs als Namensbestandteil in das Handelsregister an. In der Regel wird darauf geachtet, dass solche Einrichtungen dem Anspruch gerecht werden, den der Akademie-Begriff weckt. Einige Beispiele hierfür sind die TÜV Akademie Rheinland, die Akademie der Architektenkammer NRW gGmbH, die Sachverständigen Akademie Aachen GmbH, die Technische Akademie Wuppertal e. V. und andere. Als Beispiele für einen, wenn nicht unbedingt irreführenden, so doch weniger gerechtfertigten Gebrauch des Wortes Akademie seien die zahlreichen Sommerakademien und die Akademie Waldschlösschen angeführt.

Вправа 22

Зробіть тезисний план за текстом.

Вправа 23

Ознайомтесь з текстом. Складіть 10 питань до тексту.

Geschichte der wissenschaftlichen Akademien

Antike

Die älteste Akademie im eigentlichen Sinne, also wissenschaftliche Akademie, war das von Ptolemaios II. geschaffene Museum in Alexandria. Hiermit wenig gemeinsam haben die freien Vereinigungen von Gelehrten, Denkern und Schönggeistern, die sich im arabischen Orient im 2. Jahrhundert der Hedschra bildeten und zum Teil, wie die „Lauteren Brüder von Basra“, zeitweilig einen weitreichenden geistigen Einfluss gewannen.

Mittelalter

Lediglich als ein Staatsinstitut zur Förderung der Wissenschaften war die Akademie geplant, die um die Mitte des 9. Jahrhunderts Bardas in Konstantinopel einrichtete. Im Abendland legte sich den Namen Akademie der Gelehrtenkreis bei, der am Hofe Karls des Großen in Alkuin seinen Mittelpunkt fand. Im übrigen besaßen hier während des Mittelalters Wissenschaft und Gelehrsamkeit keine Zufluchtsstätte, mit Ausnahme mancher Klöster. Die von Brunetto Latini gestiftete Akademie der schönen Künste in Florenz (1270), die von König Friedrich II. von Sizilien 1300 in Palermo begründete Gesellschaft zur Pflege der italienischen Poesie, die 1323 in Toulouse gebildete Académie des jeux floreux waren nur der Pflege der Dichtkunst gewidmet.

Frühe Neuzeit

Erst mit dem Wiederaufleben der klassischen Studien entstanden seit Mitte des 15. Jahrhunderts in Italien Vereinigungen gelehrter Männer mit humanistischer Tendenz, zuerst die 1433 von Antonio Beccadelli aus Palermo in Neapel begründete Akademie, die von Laurentius Valla und besonders von Giovanni Pontano gehoben und deshalb meist Academia Pontaniana genannt wird. Wichtiger war jedoch die Academia Platonica in Florenz, die um 1474 von Lorenzo de' Medici gestiftet und Marsilio Ficino, Pico della Mirandola, Niccolò Machiavelli und Angelo Poliziano zu ihren Mitgliedern zählte. Diese Gesellschaft löste sich jedoch 1521 wieder auf. Diese Gesellschaft beschäftigte sich mit Platonischer Philosophie, mit der Veredelung der italienischen Sprache, dem Studium Dantes und diente vielen anderen Vereinen dieser Art als Muster, die sich im Laufe des 16. Jahrhunderts in allen größeren Städten Italiens bildeten.

Daneben ist zu nennen die Accademia antiquaria in Rom, die 1498 von Pomponio Leto ins Leben gerufen, von Papst Pius II. aber wegen Ketzerei und heidnischer Gesinnung verfolgt wurde und sich 1550 auflöste. Daneben gab es die philologische Akademie des Aldus Manutius, die 1495 in Venedig gegründet wurde und sich um die Neuauflage antiker Schriftsteller kümmerte. Die 1582 gegründete Accademie della Crusca widmete sich der Reinigung und Veredelung

der italienischen Sprache. 1560 wurde in Neapel bereits die Accademie secretorum naturae gegründet, die sich um die Naturwissenschaften kümmerte und bald durch die Kirche unterdrückt wurde. Zu ihren Nachfolge-Organisationen gehört die Accademia de' Lincei in Rom, die 1603 gegründet wurde. Sie ging mehrfach ein und entstand wieder neu, wurde 1870 in einen päpstlichen und einen königlichen Teil aufgeteilt. Heute ist sie als Accademia Nazionale dei Lincei aktiv.

Mit den humanistischen Studien gelangten die Akademien auch in andere Länder Europas. So begründete Johann Clemens von Dalberg auf Veranlassung von Konrad Celtes 1490 die Sodalitas Celtica oder Rhenana in Worms und um die gleiche Zeit Konrad Celtes selbst die Sodalitas literaria Danubiana, die 1498 nach Wien verlegt wurde. Während die Crusca im deutschen Sprachraum des 17. Jahrhunderts Nachahmer fand, dienten die den Naturwissenschaften gewidmeten italienischen Gesellschaften der Royal Society in London und der Leopoldinisch-Karolinischen Akademie (Leopoldina) zum Vorbild.

In Frankreich verwandelte Richelieu 1635 eine 1630 gegründete Privatgesellschaft in eine nationale Organisation, die Académie française, die später gemeinsam mit ihren Schwesteranstalten unter die Dachorganisation Institut de France gestellt wurde. Dieses vom Staat in hohem Maße unterstützte, aber auch von den Regierungen abhängige Institut hat einen tiefgreifenden Einfluss auf die Entwicklung der so genannten klassischen Literaturepoche Frankreichs ausgeübt.

Вправа 24

Спробуйте прочитати текст та зрозуміти його зміст без словника.

Die Staatliche Universität Kiewer Mohyla Akademie

Die Kiewer Mohyla hat eine Geschichte, die bis ins 17. Jahrhundert zurückreicht. Nach 175 Jahren Pause wurde die Hochschule 1992 wieder eröffnet und gilt seither als Symbol für die Unabhängigkeit der Ukraine.

Im Jahre 1632 von Petro Mohyla - einem der religiösen und politischen Oberhäupter Kiews – als geistiges Kollegium gegründet, erhielt sie 1701 den Status einer Akademie und wurde zu einer der anerkanntesten Lehranstalten innerhalb der orthodoxen Welt. Zahlreiche berühmte Philosophen, Literaten, Staatsmänner und religiöse Oberhäupter hat die Universität hervorgebracht. Im Jahre 1817 wurde die Akademie von der zaristischen Regierung Russlands geschlossen.

Dass die Kiewer Mohyla Akademie im Jahre 1992 ihre Tore wieder öffnete, verdankt sie Spenden von Exil-Ukrainern aus den USA und Kanada sowie dem unermüdlichen Engagement ihres Präsidenten Vyacheslav Bryukhovetskyj. Nur 13 Jahre nach ihrer Neugründung zählt die Kiewer Mohyla Akademie zu den besten Universitäten des Landes.

1994 erhielt die bis dahin private Hochschule den Rang einer staatlichen Universität zuerkannt. Heute studieren rund 3000 Studenten an der Mohyla Akademie. Auf einen Studienplatz kommen 16 Bewerber. In vielerlei Hinsicht gehört die Akademie zur Avantgarde unter den ukrainischen Hochschulen. So wurden bereits bei der Neugründung im Jahre 1992 Bachelor- und Masterstudiengänge eingeführt. Der Unterricht wird nicht auf Russisch, sondern auf Ukrainisch und auf Englisch.

Методичні вказівки до розмовної теми:
„Українська державна академія залізничного транспорту ”
для студентів 1 курсу всіх факультетів

(німецька мова)

Відповідальний за випуск: викл. Артюшенко О.В.

редактор

Підписано до друку
Формат папіру 60x84 1/16. Папір писальний.
Умовн.-друк.арк. . Обл.-вид.арк. .
Замовлення № . Тираж 200 . Ціна

Друкарня ХарДАЗТу,
310050, Харків – 50, пл. Фейєрбаха, 7